



ANNUAL  
REPORT  
2017

TOGETHER  
WE ARE STRONGER  
AGAINST CANCER.



Quebec  
Cancer  
Foundation  
Always There to Care

# SUMMARY

- 
- 3 The Quebec Cancer Foundation is...
- 4 Message from the President and the Director General
- 5 Message from our Spokesperson
- 6 Our mission, our commitment, our values
- 7 Our reason for being
- 8 Our impact
- 9 Your donations go a long way!
- 10 Our major partners
- 12 Our signature events
- 14 Our *Grand dévouement*
- 17 Our corporate volunteers
- 19 Our donors
- 21 Our donor Recognition Circles
- 24 Our sponsors
- 25 Our Financial Report
- 26 Our team
- 27 Our contact info

# The Quebec Cancer Foundation is...

a second family that offers services to help those living with cancer achieve a better quality of life.



The largest accommodation network: our four lodges located in Gatineau, Montreal, Trois-Rivières and Sherbrooke can host some **3,200 individuals** for a total of almost **22,000 overnight stays**.



Information services available throughout Quebec via the Info-Cancer hotline: **over 3,300 interventions** by our nurses and documentalists experienced in oncology.



Accompaniment offered through our counseling services (telephone peer matching and art therapy) as well as our physical wellness programs, such as massage therapy and kinesiology (**approx. 6,600 participations**).



Four Félix Bedrooms specially designed for 15-39 year olds. The [cancer15-39.com](http://cancer15-39.com) portal (**over 10,000 visits**) contains a variety of content aimed at responding concretely to the needs, questions and concerns of young adults, through the Félix program.

**Thanks to you!**

# Message from the President and the Director General



**Michel L. Lesage, Eng.**  
President of the Board



**Marco Décelles,**  
**CPA, CMA**  
Director General

It is with pride that we present this annual report testifying to the rigour and dedication of the Quebec Cancer Foundation in contributing to the well-being of Quebecers affected by cancer.

For nearly 40 years now, we have remained faithful to the same mission: to devote all the funds we raise to providing everyday support to people with cancer and to their families.

With this same aim in mind, we have set up facilities in several locations of Quebec aimed at helping as many people as possible deal with their illness by offering services adapted to their specific needs.

In line with the three-year plan developed for 2017-2020, our activities are focussed on four lines of action:

- ◆ Learning to know each other/communication: We have to excel by listening to the thousands of Quebecers we support, and do so year after year.

- ◆ Financial development: In 2007, we laid the foundations of the 2018 edition of the *Grand dévouement*, an accomplishment of which we are justly proud.

- ◆ Partnerships: Being stronger against cancer requires a better service offering that complements what is provided by the professionals in the healthcare system. In fact, we have announced the first of a series of partnerships (see page 10 for details) to initiate this line of action.

- ◆ Rigorous management: Every day, and in everything we do, we are grateful for the confidence invested in us and we are ever mindful of the need to make optimal use of the funds entrusted to us.

Our everyday achievements and the excellence of our services that make such a difference in the lives of thousands of Quebecers are made possible by the contributions of thousands of others, whether they be donors, volunteers, partners or sponsors.

The impact of their contribution can be felt in the lodges and within our walls. Their involvement is the guarantor of the quality of our programs and services, and forms the basis of all our striving to be stronger against cancer. My heart-felt thanks for their generous commitment.



# Message from our Spokesperson



The Quebec Cancer Foundation is there every day for the thousands whose lives have been turned upside down by cancer. This is the heart of their mission.

This year I went out to meet people who can testify to the difference that the Foundation has made in their lives. These exchanges have allowed me to see first-hand the good we do every day.

I met Carole, Claire, Mireille, Frédéric and July, all of whom who have a history with the Foundation. They were unanimous about the feeling it left them with: You feel stronger against cancer.

The dedicated personnel of our five Regional Centers take the time to

attend to every concern, however big or small.

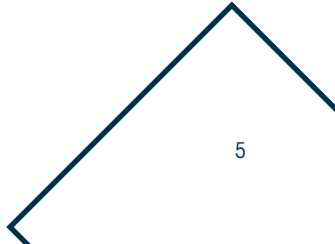
As the years go by, I remain as proud as ever to represent such an organization, one that sets itself apart from the others because of the way it immediately reaches out a hand to provide concrete support in every circumstance, just like a second family.

And, of course, I am also the Spokesperson for all those who give their time and money in support of our mission. Your hearts of gold make great things possible. No gesture is too small. You are all artisans of happiness in your own way.



▲ Spokesperson Bruno Pelletier, accompanied by Jocelyne Potvin, a beneficiary of our services.

**A sincere thank you!**



# Our mission

To bring everyday support to people impacted by cancer throughout the territory of Quebec by providing services specifically tailored to their needs.

# Our commitment

To support those affected and their loved ones here in Quebec by providing services focused on their daily needs and concerns. We are with them in the midst of their ordeal, listening, advising, comforting, supporting, and providing accommodation to those whose lives have been disrupted by cancer.

# Our values

SOLIDARITY

COMMITMENT

RESPECT

INTEGRITY

**One in two Quebecers will face cancer.  
We are there to support them.**



“

When you're home alone, cancer takes up the entire space. When I started going to the Quebec Cancer Foundation Regional Center, I was able to talk to people who were going through similar experiences to mine. It helps break the isolation more than you would think.”

Carole Turpin

# Our reason for being

When we think of a foundation, one image that comes to mind is of pillars supporting a house. That is how it is seen by those who know the Quebec Cancer Foundation. At every step of the treatment continuum, there it is, every day, like a light at the end of the tunnel.



Accommodation close to the largest oncology treatment centers in Quebec.

Listening to callers on the Info-cancer hotline, where advice is provided by nurses with extensive experience in oncology.

Loans of material providing information on every aspect of cancer. Our documentalists experienced in oncology direct users to the resources available in the regions.

Art therapy workshops designed to reduce stress and anxiety. Sharing with others going through a similar experience, expressing emotions, discussing the impact of the disease and obtaining advice through telephone peer matching.

A web portal through which young people from 15 to 39 years of age can find answers to questions relating to their reality as young adults with cancer.

Offering massage or a kinesiology sessions to ease the physical and psychological suffering associated with to the treatment.

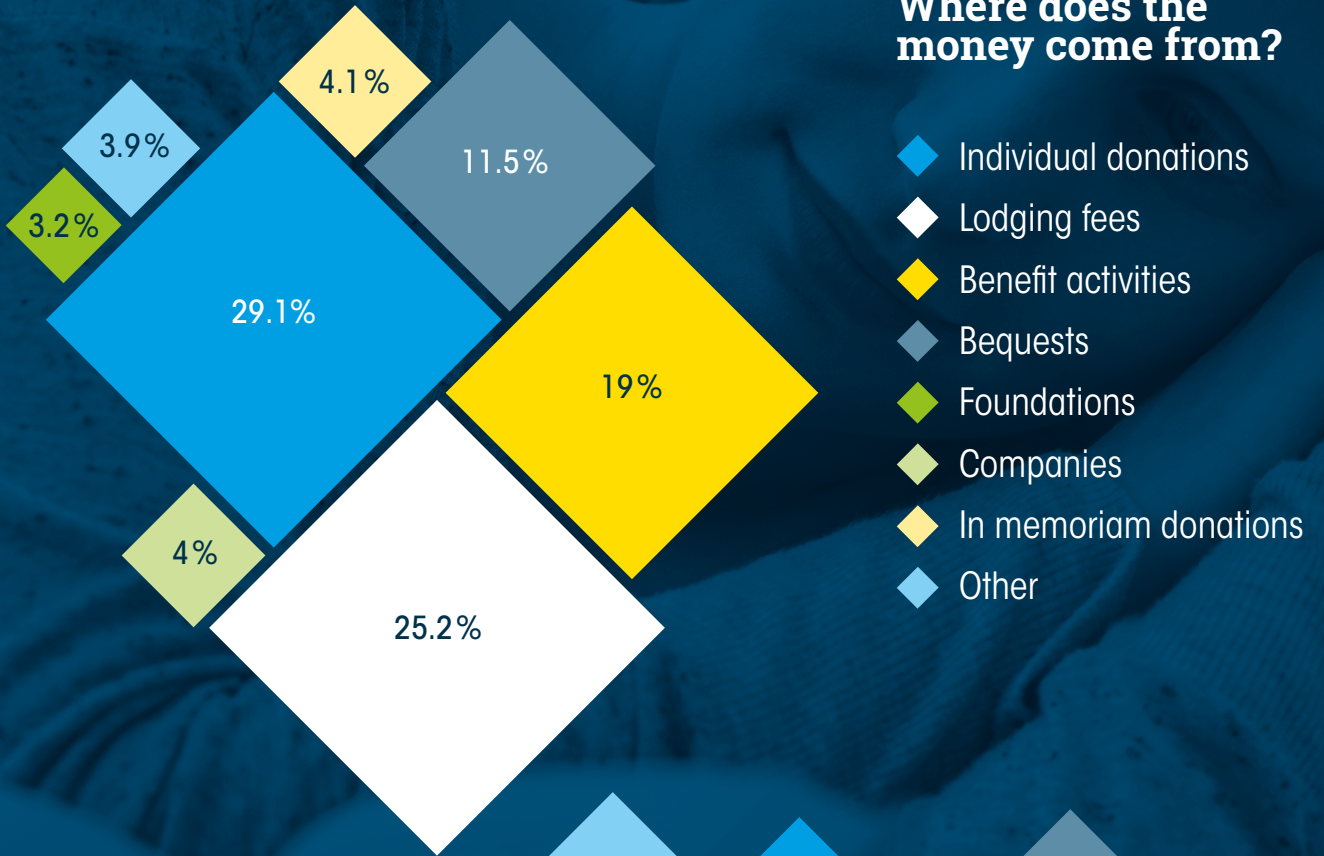
In providing such beneficial support, the Foundation works in complementarity with the healthcare system, to which it adapts the services it offers. Every day it attends to the essential needs of reassurance, support and information of those with cancer as well as those closest to them.

Thanks to you, we have been able to continue our commitment to Quebecers affected by cancer, for almost 40 years.

## A huge thank you!

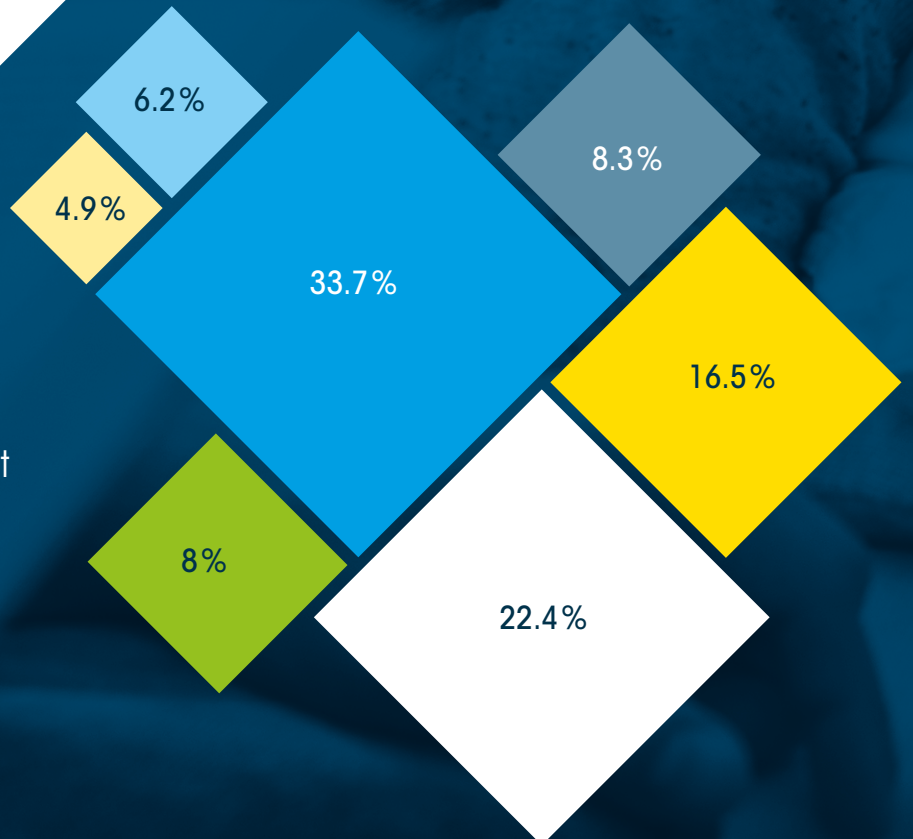
# Our impact

## Where does the money come from?



## Where does the money go?

- ◆ Accommodation
- ◆ Fundraisers and development
- ◆ Education and awareness
- ◆ Accompaniment
- ◆ Information
- ◆ Fundraising
- ◆ Administration





# Your donations go a long way!

Our 33,811 donors allow us to be there every day. We can't tell you enough what a difference your donations are making in the lives of people affected by cancer, but here are some examples:

## ▲ \$10

Allows 1 person suffering from cancer to participate in an adapted physical activity group session with a kinesiologist.

▶ Our kinesiologists all have university degrees in kinesiology.

---

## ▲ \$20

Allows 2 people with cancer to participate in an art therapy workshop.

▶ All our art therapists are trained in psychosocial support; some are psychologists.

---

## ▲ \$50

Provides 1 person with cancer with one night's accommodation near an oncology centre (including meals and transportation).

▶ Comfortable rooms are available at low cost for either short or long stays.

---

## ▲ \$100

Allows 4 people with cancer to receive a massage during their chemotherapy sessions.

▶ Our massage therapists are accredited by the Alliance of Massage Therapists of Quebec and are specialized in oncology.



“

I went to the Quebec Cancer Foundation to get the security and comfort that my daughter and I needed. But above all, it was there that we found the words to prepare my two grandchildren for their mother's departure. ”

Claire Bellisle

# Our major partners

Thanks to their commitment at our side, we are all stronger against cancer.

## Association du cancer de l'Est du Québec

In November, the Association du cancer de l'Est du Québec and the Quebec Cancer Foundation proudly announced that they had committed to a partnership permitting them to work closely to improve the support offered to thousands of Quebecers dealing with cancer or accompanying a loved one living with the disease.

In concrete terms, this partnership is designed to complement the services developed by the two organizations to better meet the needs of people affected by cancer, and to bring them in line with the guidelines of the Direction générale de cancérologie. Each organization retains its decision-making and operational autonomy and

its own identity. But rather than duplicating each other's services, the Association and the Foundation have agreed to amalgamate those they already offer and ensure that their development efforts are complementary.

This partnership has many benefits, including greater ease of access to a wider range of services tailored to the needs of those affected by cancer. The partnership will also permit each organization to offer new services – those of its counterpart – without having to develop them independently.

**One more proof that, together, we are stronger against cancer!**

“

When my mother learned she had cancer, we both experienced how difficult it was and how long it took to find information on how to obtain the support she so desperately needed. I welcome the initiative of the Association and the Foundation, who have chosen to work together to facilitate access to services that can truly change the life of someone affected by the disease. ”

Julie Côté,  
Carrier of the BRCA2 gene mutation

◀ Julie Côté, in the company of Nelson Charette, Director General of the Association, and Marco Décelles, Director General of the Quebec Cancer Foundation





We wish to thank the following partners for their generosity and loyalty. Their donations make it possible to continue our commitment to thousands of Quebecers every year.

#### **Norman Fortier Foundation**

The Norman Fortier Foundation has donated more than \$1.01 million to the Quebec Cancer Foundation on a continuous basis since 1999, contributing significantly to improving the quality of life of people living with cancer. Their exemplary commitment allows us to maintain our core services of accommodation, information and support to people whose daily lives have been disrupted by cancer.

#### **Fondation J.A. DeSève**

One of the most loyal partners of the Quebec Cancer Foundation, the Fondation J.A. DeSève has contributed nearly \$710,000 in donations since 2000.

#### **Brault & Bouthillier**

Everyone participating in art therapy at the Quebec Cancer Foundation benefits greatly from the material provided exclusively by

Brault & Bouthillier. Since 2001, this partner of the Quebec Cancer Foundation has donated an equivalent of \$545,000.

#### **UAP and its employees fund**

UAP and its employees have been loyal, regular donors since 1993, and have donated more than \$500,000 toward the well-being of those affected by cancer.

#### **Hydro-Québec**

Since 2010, Hydro-Québec has donated \$205,000 to the Quebec Cancer Foundation in support of all of its programs and services.

#### **Massage Therapy Foundation**

A steadfast partner for many years, the Massage Therapy Foundation devotes a large part of its financial support to the Quebec Cancer Foundation. Over the years, it has donated over \$150,000.

**Thank you**

# Our signature events

## **Compostelle en tandem**

A physical and emotional challenge that has generated \$55,000

For the 8<sup>th</sup> edition of *Compostelle en tandem*, 24 participants took up the challenge of walking nearly 200 km.

A true personal challenge that pays homage to the hardships people dealing with cancer face every day. In this fundraiser for the Quebec Cancer Foundation, participants undertake the pilgrimage from O Porriño to Muxía along the Spanish portion of the mythical Camino de Santiago de Compostela.



“

What I realized, as I was walking among beautiful landscapes imbued with the tranquility that emanates from the Santiago Way, was that my life was going too fast and that I was forgetting the most essential part. Like several others, I came back a changed person, happy in the knowledge that I had given my support to people affected by cancer. ”

Lisa Mercier

## **Chemin des Sanctuaires Challenge**

\$37,000 raised for this unique and rewarding experience



The *Chemin des Sanctuaires* Challenge is nothing less than a Quebec version of the Camino de Santiago and is an enriching experience in support of the mission of the Quebec Cancer Foundation.

Full of hope, 20 walkers left the Shrine of Notre-Dame-du-Cap in Trois-Rivières to begin a pilgrimage in honor of another person affected by cancer or to testify to their own experience with the disease. From June 3 to 11, the marchers walked along the river from Trois-Rivières to Sainte-Anne-de-Beaupré, accompanied by idyllic landscapes all along the way.

“

The *Chemin des Sanctuaires* Challenge was very meaningful for me. The summer before I participated in the walk, I had visited the Shrine at Notre-Dame-du-Cap with my wife, who was suffering from cancer. Remembering how much help my wife had received from the Foundation during her treatments, I felt compelled to participate, and this gave meaning to the walk. ”

Denis Bernard

## Cancerto

\$337,000 raised by a series of concerts

From Gatineau to Quebec City, with stops in Montreal, Trois-Rivières and Sherbrooke, the *Cancerto* series radiated hope and comfort to numerous individuals impacted by cancer. The *Cancerto* series staged a series of benefit concerts

featuring, among others: Marie-Eve Janvier, Jean-François Breau, Gabrielle Shonk, the musicians of the Orchestre du Septième Art, Kim Richardson, and of course, Quebec Cancer Foundation Spokesperson, Bruno Pelletier.



## 2<sup>nd</sup> Rendez-vous Gentleman

\$77,000 for people affected by cancer

Under a blazing sun that transitioned into a warm late summer evening, 400 mostly male guests gathered aboard the AML Louis Jolliet, and cruised up the river to enjoy this innovative event conceived especially for them.

# Our *Grand défolement*

A one-of-a-kind fundraising event, the *Grand défolement* rallied a large number of people who organized, participated, or donated, creating a vast Quebec-wide movement of solidarity with people affected by cancer.

## Grand Sprint Co-operators



As official Presenter of the *Grand défolement* for a second consecutive year, Co-operators organized the province-wide *Grand Sprint*, which was made possible due to a major team effort by its own employees.

## Rapides et pas dangereux



Several well-known Quebec personalities and a host of car racing enthusiasts from the general public attended this 2<sup>nd</sup> edition of this *Rapides et pas dangereux* event presented by Iristel and organized by José Gaudet.

## Outaouais

GD CrossFit 819



Pancake Breakfast organized by the *belles-soeurs de Aumond*



## Mauricie

2<sup>nd</sup> edition of the Dumoulin Race Against Cancer Competition



## Montreal

"La forêt du calme" book sale



Special outdoors bikram yoga class "Venez transpirer pour la vie !" (Come and sweat for life!)



2<sup>nd</sup> edition of the annual Champagne Tasting



## Quebec City

24 heures du Lac Archibald



Coop Camping Sant-Esprit Fundraiser



## Eastern Townships

Déjeuners du commandant



9<sup>th</sup> edition of *Chevauchée pour la vie*



**A big thank you!**

## \$25,000 and more

- 2<sup>e</sup> édition de la Dégustation de champagne
- Défi du Chemin des Sanctuaires
- Déjeuners du commandant 2017
- Skiez pour une bonne cause Québec

## \$10,000 to \$24,999

- Les 24 heures du Lac Archibald
- André Gosselin à l'accordéon
- Au camping, on se défoule pour la vie
- Course contre le cancer Dumoulin Compétition
- Défi Félix Deslauriers-Hallée
- Emballage cadeaux
- La chevauchée pour la vie
- Les Promenades Gatineau
- Mission Tournesol
- Nordik Spa-Nature
- Rapides et pas dangereux
- Tournoi de Golf de la Fondation Normandin
- Venez transpirer pour la vie!

## \$5,000 to \$9,999

- Activité TELUS Santé
- Activités AMVOQ
- Auto pour la vie d'ARPAC
- Bootcamp fou de Chantal 2017
- Café Grill
- Cocktail Prestige Groupe Investors 2017

- Compétition Félix Deslauriers-Hallée
- La Traversée Félix
- Le Grand SPRINT Co-operators

## \$2,000 to \$4,999

- BBQ et nouvelle coupe de cheveux!
- Compostelle à Val Notre-Dame
- Défi OSEZ
- Défi Yvon Dumont – Rasothon
- Déjeuner aux crêpes à Aumont
- Grand défilé de TGWT
- Jeune COOP Kare – Institut secondaire Keranna
- Joie de vivre Aquaforme
- Mémorial Evelyne-Cardin 2017
- Nielsen se mobilise contre le cancer!
- Nuit blanche de jeux de société
- Pharmaprix – Cultiver la santé des femmes
- Quillothon Joliette
- Souper spaghetti André Chamberland
- Spectacle humour 2017
- Tournoi de golf ABR
- Tournoi de golf Pierre Milette
- Vente de livres *La forêt du calme*

## \$1,000 to \$1,999

- Activité – Chevaliers de Colomb
- Collecte de fonds de Monsieur Robert Grégoire
- Course à pied
- CrossFit 819
- Défi Coco-Rasé mère et fils
- Expo-vente de toiles Maison Bleue

- Domaine Howard
- GD du Club d'athlétisme de Gatineau
- La Descente : Challenge de boîtes à savon
- Lave-o-thon et encan chinois
- Le Grand tournoi de Mini-Golf Dunn-D's
- Le Tricheur – émission TVA
- Les Petits Explorateurs
- On bouge pour la vie!
- Soirée-Bénéfice Las Vegas Chevaliers de Colomb – Conseil 1001
- Souper Spaghetti – FADOQ Rawdon
- Tyrolienne au Parc de la Chute-Montmorency

## \$500 to \$999

- Auto Show de Gatineau 2017
- Course Polyvalente Deux-Montagnes
- Cultiver la santé des femmes 2017
- Défi Laser plus
- Défi têtes rasées
- Grand Bingo de la Résidence Notre-Dame
- Grand Prix contre le cancer de Top Karting
- La Démarche Don de Lucie Carignan
- La grande vente de garage
- Le grand Géo-rallye Explora
- Méchoui Peter Plaster
- Napperons – Monsieur Nicolas Lachance
- Napperons Québec
- Panier en Estrie
- Rallye pour le fun
- Tournoi de golf Inverness
- Violons en fête



At the press conference for the launch of the Deslauriers-Hallée Félix Challenge...

Noémie and Alain Roy of Traversée Félix, Benoit Hallée, Félix's father, Hélène Deslauriers, Félix's mother and Vincent Vallières, Honorary President.



# Our corporate volunteers

Without the commitment of the Quebec business community, we could not have achieved the level of excellence that we have acquired over the years. Their volunteer work is essential and allows us to extend the Foundation's range into every part of the Province. Thank you for your commitment and dedication.

## Volunteers who have made an invaluable contribution!



### Montreal

- Alan Labrosse, Autodrome St-Eustache
- Daniel Lebeuf, BMO Nesbitt Burns
- Denis Boivin
- D<sup>r</sup> Michel Gélinas, M.D., FRCP ©  
Cofondateur de la Fondation québécoise du cancer
- D<sup>r</sup> Pierre Audet-Lapointe, M.D., FRCS ©  
Cofondateur de la Fondation québécoise du cancer
- Elyse Turenne
- Guy Lecomte, Consultant
- Harry Villeneuve, Iristel
- Jean Laramée, Cominar
- José Gaudet
- Louis Roquet
- Martine Gaudreault, Otera Capital
- Michel L. Lesage, ing.
- Naji Abi Nader, Genatec
- Pierre Laurin
- Pierre Seccareccia
- Robert Paré, Mazars Canada
- Anne-Josée Beaudoin, Photographe
- Benoît Maurais, Restaurant La Place
- Cédrick Brunelle, SQ
- Charles Groleau, VR Soulière
- Christiane Caisse, RCGT
- Claude Desgagnés, SQ
- Daniel Campagna, SQ
- Diane Fortier, Pfizer
- Filipe Nunes, MAGEX Technologies
- Frédérick Pelletier, SQ
- Guillaume Côté, Financière Banque Nationale
- Guy Désilets
- Jonathan Ayotte, Carmichael
- Josée Gagnon, Lemieux Bédard
- Lili Côté, Trésors de Fête
- Martine Trépanier, Mikes
- Michael Sorel, Mikes
- Michel Bédard, Hood Packaging
- Michel Lauzon, Mike
- Myriam Grenier, Mike
- Nancy Quirion, Café Bistro La Brûlerie
- Patrick Branchaud, STANDISH
- Sonia Larochette, Sureté municipale de Bromont
- Steve Lussier, Banque Nationale
- Tom Allen, retraité, Université Bishop's



### Eastern Townships

- Aminta Ndiaye, Liaisons, réseau d'affaires
- Anna Monde, Photographe

## Outaouais

- André Gosselin
- Martin Paquette, Nordik Spa-Nature

## Quebec City

- Claude Auclair, Auclair & Landry
- Clément Forgues, Outillage Industriel Québec
- Clément Roberge, Cercle Finance du Québec
- Dave Marcotte, SM Sport
- Denis Ruel, RBC Dominion – Valeurs mobilières
- Dominic Letendre, Affichez
- Francine Lortie, Francine Lortie – Gestion de projets
- Gaetan Deschenes, GDG Informatique & Gestion
- Guillaume Morency, Mouvement Desjardins
- Guy Asselin, Caméléon
- Guy Lebel, Communicateur conseil
- Jacques Laurin, Caisse Desjardins de Sainte-Foy
- Jean Jr. Lagacé, Banque Laurentienne
- Jean-Bertin Gingras, Collège O’Sullivan
- Jean-Philippe Bonneau, Ambicio
- Martin Gagnon, Agence Idecom
- Martin Jacques, Deloitte
- Martin Leclerc, Caisse Desjardins de la Côte-de-Beaupré
- Mathieu Moreau-Lapointe, Banque Nationale
- Maxim Neveu, Bistro Évolution & traiteur
- Mélissa-Maude Kirouac, Industrielle Alliance
- Michaël Anctil, Agence M
- Patrice Paré, Ministère des finances du Québec
- Philippe Canac-Marquis, Sigma Expertise
- Pierre Arrien, Industrielle Alliance
- Pierre Cassivi, Journal Nouvelles économiques
- Pierre Dussault, Côté Fleury
- Roberto Côté, Groupecho Canada

- Simon Clément, Stein Monast
- Stéphane Brouillet, Maxgo
- Stéphane Dubé, Caisse Desjardins des Chutes Montmorency
- Yan Hamel, Croisières AML
- Yannick Côté, Monsieur C Bourbon & Whiskey
- Yohan Poliquin, Effet Monstre

## Mauricie

- Amina Chaffai, Sonar relations publiques et services conseils
- Chantal Veillette, Visavie
- Claudia Bélisle, Place Belvédère
- Daniel Brouillette, radios de Cogéco en Mauricie
- Dr François Vincent, Centre Intégré Universitaire de la santé et services sociaux Mauricie / Centre du Québec / CHAUR
- Francine Beaudet, Il était une fleur par le Centre des Roses
- Jacques Picard, Groupe Investors
- Jean-Claude Milot, Maire, Municipalité de St-Luc-de-Vincennes
- Johanne Tourville, Centre Laser JoTo Naturothérapie
- Lucien Mongrain, Maire, Municipalité de Trois-Rives
- Marc Plante, Député de Maskinongé
- M<sup>e</sup> Yves Rocheleau, Lavery Avocat
- Pierre-Louis Jacob, Caisse Desjardins du Centre de Mékinac
- Sylvie Laliberté, Les Rivières

## Centre-du-Québec

- Jean Boilard, AaZ Netmédia Inc.
- Jean Rousseau, Ville de Nicolet
- Jean-Guy Dubois, Maire Ville de Bécancour
- Laurier Chagnon, Ville de Princeville
- Marc Morin, Ville de Victoriaville
- René Bédard, Pêche Nicolet

- Reynald Jacques, Construction Jacques 1977 Inc.
- Suzanne Hébert, Graphitek
- Yves Tousignant Maire, Municipalité Saint-Pierre-les-Becquets

## Lanaudière

- Anne-Marie Fournier
- Benoit Venne, Ville de Saint-Lin Laurentides
- Colette Perrault, Agence de Voyages Évasion
- Diane Moreau, Psychologue
- Gaétan Gravel, Maire, Ville St-Gabriel
- Gaétan Morin, Maire de Ste-Marcelline de Kildare
- Jean-Claude Gravel, Maire de Lavaltrie
- Jean-Marie Roy
- John Stimpson, Cryos Technologie Inc.
- Marc Landry, Grand Chevalier, Conseil 1468 Joliette
- Martin Belair, Financière Banque Nationale
- Mathieu Brassard, Karbur Accélérateur Technologique Inc.
- M<sup>e</sup> Janie Tremblay
- M<sup>e</sup> Vincent Perreault, Avocats Ratelle, Ratelle & Associés
- Michel Bourgeois, Boutique Michel Bourgeois
- Normand Champagne, Maire de St-Jean-de-Matha
- Pierre Lasalle, Maire de St-Jacques
- Serge Vanasse, Centre Financier des Entreprises – Lanaudière
- Tommy Robillard, Assurances Robillard & Associés



# Our donors

The Quebec Cancer Foundation can count on several thousand donors. Because of them, everyone who turns to us in times of trouble can receive the support that helps them be stronger against cancer. Our sincere thanks to all those women and men who have supported us in the pursuit of our mission for nearly 40 years.



## \$150,000 and more

- Estate of Martine Deslongchamps
- Estate of Michèle Paquette



## \$50,000 to \$149,999

- Estate of Diane Nadeau
- Estate of Guy-Anne Mailloux
- Estate of Jeanne D'Arc Desbiens
- Fondation J.A. DeSève
- Fondation Norman Fortier



## \$20,000 to \$49,999

- Bristol-Myers-Squibb Canada Co.
- Estate of Odette Martineau
- Fondation de la massothérapie
- Hydro-Québec
- UAP Inc.



## \$10,000 to \$19,999

- Commerce Court North
- Daniel Blouin

- Estate of Harold Lloyd Morgan
- Estate of Ginette Latreille
- Estate of Irene Savard
- Estate of Rita Goyette
- OB Prestige
- Pierrette Léonard Roy



## \$5,000 to \$9,999

- 152245 Canada Inc.
- Alain Ouimet
- André Bérard
- Anonyme
- Banque Nationale du Canada
- Charles Paradis
- Energir, s.e.c.
- Estate of Jean Vinet
- Estate of Jeanne D'Arc Lévesque
- Estate of Jeannine Levac
- Fondation Suzanne et Jean-Robert Leclerc
- Genatec Inc.
- Gestion TransForce Inc.
- Gisèle Baril
- United Way of Greater Toronto

## \$1,000 to \$4,999

- 1832 Asset Management L.P.
- **André Brodeur**
- **Anne Bélanger**
- **Annie-Marie Carita**
- Autobus Les Tours Du Vieux Québec
- Avocats Ratelle, Ratelle & Associés
- Axxel Inc.
- Bio Spectra
- BMO Gestion mondiale d'actifs
- BMO Nesbitt Burns Inc.
- Bombardier Produits récréatifs Inc.
- Brassard Goulet Yargeau
- Broccolini Construction Inc.
- Buckingham Kadri Dargham
- Caisse Centrale Desjardins
- Caisse de bienfaisance des employés-retraités du CN
- Caisse Desjardins de Sainte-Foy
- Caisse Desjardins des Chutes Montmorency
- Caisse Desjardins de Trois-Rivières
- Caisse Desjardins du Centre de Mékinac-Des Chenaux
- Caisse Populaire Desjardins de la Tuque
- Canaropa (1954) Inc.
- Capsol Inc.
- **Cecile B. Girard**
- **Chantal Vallée**
- Chevaliers de Colomb du Québec – Conseils 1887, 4220 et 9988
- **Claudette Lacoste**
- Club de Golf Dunnderosa
- Cogeco Communications Inc.
- Collectif Santé Montréal S.E.C.
- Compagnie Jacques et Delorme
- **Conrad Chapdelaine**
- Consultation Gaumont Inc.
- Corporation gestion de placements Claret
- Courchesne, Larose Ltée
- CrossFit 819
- Deloitte s.e.n.c.r.l./s.r.l.
- **Denis Couture**
- Denis R. Cantin Ltée
- **Denise Rousseau**
- Desjardins Capital régional et coopératif
- Desjardins Entreprises-Lanaudière
- Dollarama L.P./S.E.C.
- D' Billee Athalansy Praseuth Inc.
- **Émilien Bolduc**
- **Érick Taillon**
- **Estate of Léona Brunet**
- **Estate of Lucienne Fréchette**
- **Estate of Marguerite Désy**
- **Estate of Michèle Lessard**
- **Fernand Gilbert**
- Financière Banque Nationale
- Fondation de la corporation des concessionnaires d'automobiles de Montréal Inc.
- Fondation Huguette et Jean Louis Fontaine
- Fondation Martineau Drapeau
- Fonds Fondation SFL Cité de Montcalm
- Fonds de Placement immobilier Cominar
- **François-O Laplante**
- **Frederic Gremillet**
- Fruits de mer Lagon Inc.
- G. Blackburn Inc.
- **Germain Gomez**
- Gestion André Waechter Inc.
- Gestion Bruneau Inc.
- Gestion immobilière Industrielle Alliance
- Groupe Aflak
- Groupe Beaucage
- Groupe Gaudreault Inc.
- Groupe Lune Rouge Inc.
- Groupe Rétabec Inc.
- Groupe Somavrac Inc.
- **Guillaume Tellier**
- **Guy A. David**
- Institut québécois de planification financière
- Iristel Inc.
- **Isabelle Gauthier**
- J. Benny Inc.
- **Jacques Laplante**
- **Jean Chalifour**
- **Jean Laramée**
- **Jean-Christophe Ruel**
- **Jean-Claude Héroux**
- **Jean-François Bernier**
- **Jean-Marc Robert**
- **Jeanne Laperrière**
- **Jean-Yves Cloutier**
- JLR Solutions foncières
- **Joanne Tosini**
- **Johanne Caron**
- **John A. Stimpson**
- **Jules Babineau**
- Laboratoires Abbott, Ltée
- **Laurette Robillard**
- Les Entreprises Christian Arbour Inc.
- Les Immeubles E. Tassé Ltée
- Les Industries Spectra Premium Inc.
- Les Services RC Miller Inc.
- **Lorraine Latendresse**
- Loto-Québec
- **Louis Daubois**
- **Lucie Rochette**
- **Lucille S. Harvey**
- L'Union des Représentants Syndicaux du Québec
- **Lyette Bellemare**
- MacKenzie Financial Corporation
- MAGEX Technologies Inc.
- **Marc-André Mimeault**
- **Marcel St-Louis**
- **Martin Dupras**
- Masdel Inc.
- **Mathieu Lapointe Moreau**
- **Mathieu Sirois**
- Maxi de Charlesbourg
- Maxi d'Estimauville
- Mazars s.e.n.c.r.l.
- **Michael Falduto**
- **Michel Beaudry**
- **Mina Drimaropoulos**
- Ministère de la Justice
- Ministère des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne
- **Monique Coudron**
- **Monique Héroux**
- Mountain radiothérapie associés
- **Nathalie Drouin**
- Navada Ltée
- Optimum Re Insurance Company
- Otéra Capital
- **Paul Laffeur**
- **Paul-A. Gourdeau**
- Peinture Bertrand Ayotte Inc.
- Peinture Canlak Inc.
- Pharmacie M. Gilbert, L. Malenfant, I. Gagné Pharmaciennes Inc. 116188 Canada Ltée
- **Philippe Legaré**
- **Pierre Côté**
- **Pierre Lafortune**
- **Pierre Millette**
- **Prescillya Vincent**
- Raymond Chabot Grant Thornton
- Résidence Le Quartier Sud
- **Ronald Lepage**
- Rotisserie Saint-Hubert Jolbert Inc.
- Royal Canadian Legion
- Services Financiers Eric F Gosselin Inc.
- Services OR LP SEC
- Siemens transformateurs Canada Inc.
- SMUS
- Société d'experts-comptables Gauthier Lépine Inc.
- **Solange Ouellette**
- **Steve Lussier**
- Super C de Sainte-Foy
- **Suzanne De Grandpré**
- **Sylvie Crevier**
- Systèmes de Gestion Overdrive
- **Thérèse Chapdelaine Forest**
- Tim Hortons
- Transformateurs Delta Inc.
- Transport René St-Pierre Inc.
- Villa Toyota
- VR Soulière
- **Yves Richard**

Although it is difficult to provide an exhaustive list, it is important for the Foundation that every donor is properly recognized. Should you become aware of an error or omission, please notify Donor Services at 1 877 336-4443 or at don@fqc.qc.ca.

# Our donor Recognition Circles

These circles were created to pay tribute to those who tirelessly support the Foundation to ensure that those affected by cancer will have a beacon to light them through their ordeal.

## Philanthropists' Circle

Comprised of individuals, businesses and private foundations that have undertaken significant actions over the years in support of those affected by cancer.



### VISIONARY

Individuals: \$500,000 and more  
Companies: \$1 million and more

- Chevaliers de Colomb
- Fondation Norman Fortier



### BUILDERS

Individuals: \$100,000 to \$499,999  
Companies: \$500,000 to \$999,999

- Fondation J.A. DeSève
- UAP Inc.



### ASSOCIATES

Individuals: \$50,000 to \$99,999  
Companies: \$100,000 to \$499,999

- BNP Paribas Private Bank (Suisse)
- Brault & Bouthillier
- Desjardins
- Fondation Armand Martel
- Fondation de la massothérapie
- Fondation du Centre de santé et de Services sociaux de Gatineau
- Fondation J. Armand Bombardier
- Fondation Molson
- Gilbert Ouellette
- Hydro-Québec

- Janssen-Ortho Inc.
- La Fondation Céline Dion
- Lorraine Vézina
- Lotomatique
- Loto-Québec
- Nordik Spa-Nature
- Proxim Groupe Pharmessor Inc.
- Québecor Média Inc.



### ALLIES

Individuals: \$15,000 to \$49,999  
Companies: \$25,000 to \$99,999

- Alain Ouimet
- Aliments Krispy Kernels Inc.
- André A. Costin
- André Brodeur
- André Chamberland
- Banque CIBC
- Banque Nationale du Canada
- Bristol-Myers-Squibb Canada Inc.
- Caisse Desjardins du Quartier-Latin de Montréal
- Conseil des Atikamekw de Manawan
- Daniel Blouin
- Denis Marceau
- Energir s.e.c.
- Fiducie de Charité
- Fondation du Rotary de Charlesbourg
- Fondation GDG
- Fondation Paul A. Fournier

(blue = individuals / grey = companies)

- Fondation RBC
- Fonds de solidarité FTQ
- François Senécal Tremblay
- Ghislaine Ritchie
- Gisèle Baril
- Louise Dumont
- Lucille S. Harvey
- Mission Tournesol
- Monique Héroux

- Novartis Pharmaceuticals Canada Inc.
- Pfizer Canada Inc.
- Pierre Audet-Lapointe
- Pierre Laurin
- Power Corporation
- Réal St-Jean
- Thérèse Dumont
- Ville de Gatineau

## Builders of Hope Circle

This circle is reserved for every donor who chose the Foundation in their estate planning, either through a bequest or other planned donation. In this way, these builders ensure that every Quebecer faced with cancer can receive the best support possible.



### Planned donations

- |                           |                                 |                                    |                                     |
|---------------------------|---------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| • Adrien Charbonneau      | • Dolorès Mathieu               | • Gilles McDuff                    | • Jeannine Levac                    |
| • Adrien Godfrind         | • Dorothy Derochie              | • Ginette Latreille                | • Jean-Paul Geoffrion               |
| • Agathe Allaire          | • Édith Dion                    | • Guy Lamontagne                   | • Jean-Pierre Dufresne              |
| • Alan C. Webster         | • Emma Duquette                 | • Guy-Anne Mailloux                | • Jemima Ritchie Goudreau           |
| • Alcide Descarroux       | • Eva Lauzière                  | • Harold Lloyd Morgan              | • Johanne Allard                    |
| • Amal Ibrahim Boutos     | • Fedora Giroux Beaudoin        | • Hélène de Corwin                 | • Johanne Favreau                   |
| • Amélie Grenier          | • Fernand Blain                 | • Hélène McNaulty                  | • Jules Blais                       |
| • André Bessette          | • Fernand Giguère               | • Henri Chabot                     | • Julia Tremblay Bédard             |
| • André Perrault          | • Fleurette Wingender           | • Ida Tremblay                     | • Julienne Noël                     |
| • Anita Beauséjour        | • Florentine Rhéaume            | • Irene Savard                     | • Juliette S. Poirier               |
| • Annette Lapointe        | • Frances Corey                 | • J.F. Adrien Demers               | • Laura Gauthier                    |
| • Antonia Sansoucy        | • Francine Lalonde<br>Champagne | • Jacqueline Labonville<br>Croteau | • Laurette Besner                   |
| • Béatrice Lafontaine     | • Francine Vigneux              | • Jacques Lafontaine               | • Laurette Jacob                    |
| • Berthel Séguin Philippe | • Françoise Flynn Simard        | • Jacques Paradis                  | • Laurette Kidder                   |
| • Bessie May Whitehead    | • Gabriel Bessette              | • Jacques R. Goudreau              | • Laurette Langelier-<br>Lachapelle |
| • Blanche Fugère          | • Gaston Gagnon                 | • Jean Lortie                      | • Léna Boudreau                     |
| • Camille Blouin          | • Georgette Dufort              | • Jean Vinet                       | • Léo Gauthier                      |
| • Carmen Turgeon Lapointe | • Georgette Hult                | • Jean-Claude Bohrer               | • Léona Brunet                      |
| • Cécile C. Gaudreau      | • Gérard Beaudry                | • Jean-Guy Poliquin                | • Lise Desrochers                   |
| • Cécile C. Rousseau      | • Gérard Burns                  | • Jean-Marc Chaput                 | • Louise Chamberland                |
| • Céline Dupaul           | • Gérard Delisle                | • Jean-Marc Soucy                  | • Louise Dumont                     |
| • Charles Eugène Plourde  | • Germaine Binette              | • Jeanne D'Arc Bouchard            | • Louise Sirois                     |
| • Clémence Brunelle       | • Germaine Gravel               | • Jeanne D'Arc Dancause            | • Louis-Émile Boutin                |
| • Colette Blanchet        | • Germaine Lavoie               | • Jeanne D'Arc Desbiens            | • Louise Deschênes                  |
| • Cyrille Demers          | • Gertrude Lavoie               | • Jeanne D'Arc Lévesque            | • Louis-Philippe Blouin             |
| • Daniel Grégoire         | • Ghislaine Cadieux             | • Jeanne D'Arc Tetreault           | • Louis-Philippe Durette            |
| • Desmond Findlay         | • Gilles Fréchette              | • Jeannette Chevrier Houle         | • Luc Thouin                        |
| • Diane Drouin            | • Gilles Lacourse               | • Jeannette Gérois                 | • Lucette Genest                    |
| • Diane Lachance          | • Gilles Légaré                 | • Jeannine Chénard                 | • Lucette Proteau                   |
| • Diane Nadeau            |                                 |                                    |                                     |

- Lucienne Fréchette
- Lucille Chénard
- Lucille Gélinas
- Lucille Lauzon
- Madeleine Caron
- Madeleine Carrier
- Madeleine Heriteau
- Madeleine Larocque
- Madeleine Lesage
- Madeleine St-Hilaire
- Marc Wilfrid Lefebvre
- Marcel Gendreau
- Marcelle Goyette-Décary
- Marcelle Guy
- Margaret Swanson
- Marguerite Desmarais  
Guillemette
- Marguerite Désy
- Marguerite Jetté
- Marguerite St-Pierre
- Marguerite Tremblay
- Marguerite-Marie Haguette
- Marie Paquet
- Marie-Anne Mercier
- Marie-Denise Denis
- Marie-France Cheutin
- Marie-Rose Bigras
- Mariette Desmarais Jodoin
- Mariette Laramée
- Martine Deslongchamps
- Mary Laure Van Ysendyck  
Fraikin
- Michel Gélinas
- Michèle Lessard
- Michèle Paquette
- Micheline Legault Bellefleur
- Micheline Rolland Lévesque
- Michelle Ducharme
- Monique Amos Gauthier
- Monique Huot
- Monique Legault
- Nicole Gauvreau
- Noëlla Boutin
- Odette Martineau
- Olivette Payette
- Ovide Chartrand
- Paul Larin
- Paul Rémillard
- Pauline Houle Bergeron
- Pauline Paquette
- Pierre Daloze
- Pierre Lavallée
- Pierrette Boucher
- Pierrette Dufresne
- Pierrette Marois
- Pierrette Sylvestre Tower
- Réal Bergeron
- Rebecca Desmarais Brunet
- René Chartier
- René Gignac
- Rita Goyette
- Rita Poulin-Languedoc
- Rita Therrien
- Robert Lynch
- Robert S. Laporte
- Roger Dufort
- Roger Girouard
- Rolland Robert
- Rose-Emma Duchesne
- Rosemonde Mandeville
- Ruth Collet
- Serge Lefebvre
- Serge Mandeville
- Simone Boulanger
- Simone Desjardins
- Simone Lavoie
- Simone Lemieux
- Sophia Kozakou
- Stéphan Hawran
- Suzanne Guilbault
- Suzanne Therrien
- Sylvie Dallaire
- Thérèse Giguère
- Thérèse Loranger
- Thérèse Rivard
- Thérèse Roux Hudon
- Thérèse Tremblay Côté
- Thérèse Turgeon
- Thomas Lyonnais
- William J. Burns
- Yvette Beaulieu  
Chamberland
- Yvette Bernier Larivée

Although it is difficult to provide an exhaustive list, it is important for the Foundation that every donor is properly recognized. Should you become aware of an error or omission, please notify Donor Services at 1 877 336-4443 or at [don@fqc.qc.ca](mailto:don@fqc.qc.ca).



**We are grateful  
for your generosity!**

# Our sponsors

Thank you for being as attentive as we are to the needs of those affected by cancer. Your invaluable contribution makes it possible to make a real difference to every woman and man affected by cancer.

## Annual Campaign 2017

### \$25,000 and more

- Co-operators
- Pfizer Canada Inc.

### \$10,000 to \$24,999

- Cercle finance du Québec
- Familiprix Johanne Giguère
- RBC Dominion Valeurs mobilières Inc.
- RBC – Steve Bouthillette

### \$5,000 to \$9,999

- 1832 Asset Management L.P.
- Caisse Desjardins de la Côte-de-Beaupré
- Caisse Desjardins de Sainte-Foy
- Caisse Desjardins des Chutes Montmorency
- Fidelity Investments Canada ULC
- Genatec Inc.
- Gestion Immobilière Luc Maurice Inc.
- IMMEX Société Immobilière Inc.
- Iristel Inc.
- Maison funéraire Les Jardins du Souvenir
- Québecor Media Inc.
- RBC Denis Ruel
- SSQ Assurance

### \$1,000 to \$4,999

- Banque Scotia
- Bio-K+ International Inc.
- BMO Marchés des capitaux
- Canac-Marquis Grenier
- Centre commercial Les Rivières
- Charton Hobbs Inc.
- CIBC
- Club Voyages Super Soleil
- Cryos Technologies Inc.
- Daniel Langlois, Consultant en gestion des ressources humaines
- Desjardins Entreprises-Québec-Portneuf
- Échec au crime Région Sherbrooke
- Familiprix D. Vermette et J. Champagne-Parent
- Financière Banque Nationale
- Gazifère Inc.
- Groupe Financier Banque TD
- Hillsdale
- Jarislowky Fraser
- La Clinique Médicale du Plateau Marquette
- Mercedes-Benz de Québec
- Mouvement Desjardins de la Mauricie
- Optimum
- Produits forestiers Résolu
- Pharmaprix Gestion Claude Meilleur Inc.
- Pharmaprix Michel Bourque (Place Belvédère)
- Pharmaprix Sophie Deschênes
- Power Corporation
- RBC Marchés des capitaux

- RE/MAX
- Sport Radical
- Systèmes de Gestion Overdrive
- TELUS Santé
- Unigestion

### Products and services

- Bistro Évolution Traiteur
- Bistro La Cohue
- Choi 98,1 Radio X
- Défi Évasion
- DoubleTree by Hilton Gatineau-Ottawa
- Freeman Audio-Visuel
- Groupe Voyage Québec
- Hennessy
- Hôte Événements
- Idecom
- Journal de Lévis
- Journal de Québec
- KRWN
- Lazik MD
- Mercedes-Benz de Québec
- Newad Média Inc.
- Nourcy Comptoir & Traiteur
- Pied Bleu
- Pomad
- Rouge FM Gatineau
- Rythme FM Mauricie 100,1 / 106,9 FM Mauricie
- SM Sport
- Sport Radical
- Suzuki Canada
- TVA Québec
- Voyage Paradis



# Our Financial Report

This data is derived from the 2017 financial statements of the Quebec Cancer Foundation, audited by Raymond Chabot Grant Thornton, LLP

## Results for the year ended December 31, 2017

				2017	2016
	Operating Fund	Capital Asset Fund	Endowment Fund	Total	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Revenues</b>					
Contributions					
Donations and Fundraising	4,167,917	–	–	4,167,917	4,001,247
Fees for Services	1,480,522			1,480,522	1,464,584
Government Grants - Provincial Government	10,343			10,343	49,824
Net Investment Income	38,361		26,395	64,756	54,702
Amortization of Deferred Contributions Related to Capital Assets		88,980		88,980	89,875
Rental Income	28,722			28,722	42,525
Other Income	34,655			34,655	41,058
	1,592,603	88,980	26,395	1,707,978	1,742,568
	5,760,520	88,980	26,395	5,875,895	5,743,815
<b>Expenditures</b>					
Donations and Fundraising	1,768,208	–	–	1,768,208	1,611,831
Service Charges	3,546,502			3,546,502	3,658,732
Service Development Costs	320,419			320,419	304,131
Administration Costs	283,081			283,081	311,847
Amortization of Capital Assets		227,697		227,697	215,206
Amortization of Intangible Assets		23,118		23,118	41,078
Rental Income Expenses	17,928			17,928	2,542
	4,167,930	250,815	–	4,418,745	4,533,536
	5,936,138	250,815	–	6,186,953	6,145,367
Excess (Deficit) of Revenues Over Expenditures	(175,618)	(161,835)	26,395	(311,058)	(401,552)
Excess (Deficit) of Products Over Expenditures Before gain on Disposal of Capital Assets	(175,618)	(161,835)	26,395	(311,058)	(401,552)
Gain on Disposal of Capital Assets		628,260		628,260	
Excess (Deficit) of Products Over Expenditures	(175,618)	466,425	26,395	317,202	(401,552)

# Our team

As of December 31, 2017



## Board of Directors

### President

Mr. Michel L. Lesage, Eng.

### Outgoing President

Mr. Martin Dupras,  
A.S.A., Pl. Fin, M. Fisc. ASC  
President  
ConFor financiers Inc.

### Vice-President

Mr. Robert Paré  
President and CEO  
Financial Advisory Services  
Division  
Mazars Canada

### Treasurer

Mr. Daniel Lebeuf,  
MBA, Fin., Pl., CSA, CSC, CIM  
Vice-President and Branch  
Manager  
BMO Nesbitt Burns Inc.

### Administrators

Dr. Pierre Audet-Lapointe,  
MD, FRCS (C)  
Co-founder

Dr. Michel Gélinas,  
M.D., FRCP (C)  
Co-founder

Ms. Sylvie Chalifour  
Business Management  
Consultant

Dr. Guila Delouya,  
M.D., M.Sc., FRCP(C)  
Radiation Oncologist, CHUM  
Assistant Clinical Professor  
at l'Université de Montréal

Ms. Nathalie Drouin  
Director  
Legal Aid Office  
Côte-des-Neiges

Ms. France Leduc,  
B. Sc. Compt., D. Fisc.

Mr. Hubert Sacy, CM, CQ  
General manager  
Éduc'alcool

Dr. Philippe Sauthier, M.D.  
Head of department  
Obstetrics Gynecology  
CHUM

### Governor

Mr. Denis Boivin,  
FCPA, FCA



## Senior Management

Mr. Marco Décelles, CPA, CMA  
Director General

Ms. Myriam Beaulé  
Director of Estrie Regional  
Center and Lodge

Ms. Gaétane Dion, CRHA  
Director, Human Resources

Ms. Luce Girard  
Director of Mauricie Regional  
Center and Lodge

Ms. Élodie Grange  
Director, Communications and  
Public Relations

Ms. Jacinthe Hovington  
Nurse, kinesiologist  
Director, Programs and Services

Ms. Nathalie Kavanagh, CPA, CA  
Director of Finances

Ms. France Locas  
Director of Quebec  
Regional Center and  
Info-cancer Services

Ms. Corinne Lorman  
Director of Outaouais Regional  
Center and Lodge

Ms. Dominique Richard  
Director, Financial Development

All members of the Board of the Quebec Cancer Foundation take responsibility on a volunteer basis. They receive no remuneration, whether in the form of attendance fees or otherwise.

# Our contact info

## Quebec Regional Center and Info-Cancer Services

### Info-cancer Services

190, Dorchester street, bureau 50  
Quebec (Quebec) G1K 5Y9  
Phone: 418-657-5334  
Free: 1-800-363-0063  
Fax: 418-657-5921  
cancerquebec.que@fqc.qc.ca

## Regional Centers and Lodges

### Outaouais

555, de l'Hôpital boulevard  
Gatineau (Quebec) J8V 3T4  
Phone: 819-561-2262  
Fax: 819-561-1727  
cancerquebec.gat@fqc.qc.ca

### Montreal

Head Office  
2075, de Champlain street  
Montreal (Quebec) H2L 2T1  
Phone: 514-527-2194  
Free: 1-877-336-4443  
Fax: 514-527-1943  
cancerquebec.mtl@fqc.qc.ca

### Mauricie

3110, Louis-Pasteur street  
Trois-Rivières (Quebec) G8Z 4E3  
Phone: 819-693-4242  
Fax: 819-693-4243  
cancerquebec.trv@fqc.qc.ca

### Eastern Townships

3001, 12<sup>th</sup> Avenue North  
Sherbrooke (Quebec) J1H 5N4  
Phone: 819-822-2125  
Fax: 819-822-1392  
cancerquebec.she@fqc.qc.ca

### Writing and coordination:

Department of Communications and Public Relations  
Quebec Cancer Foundation

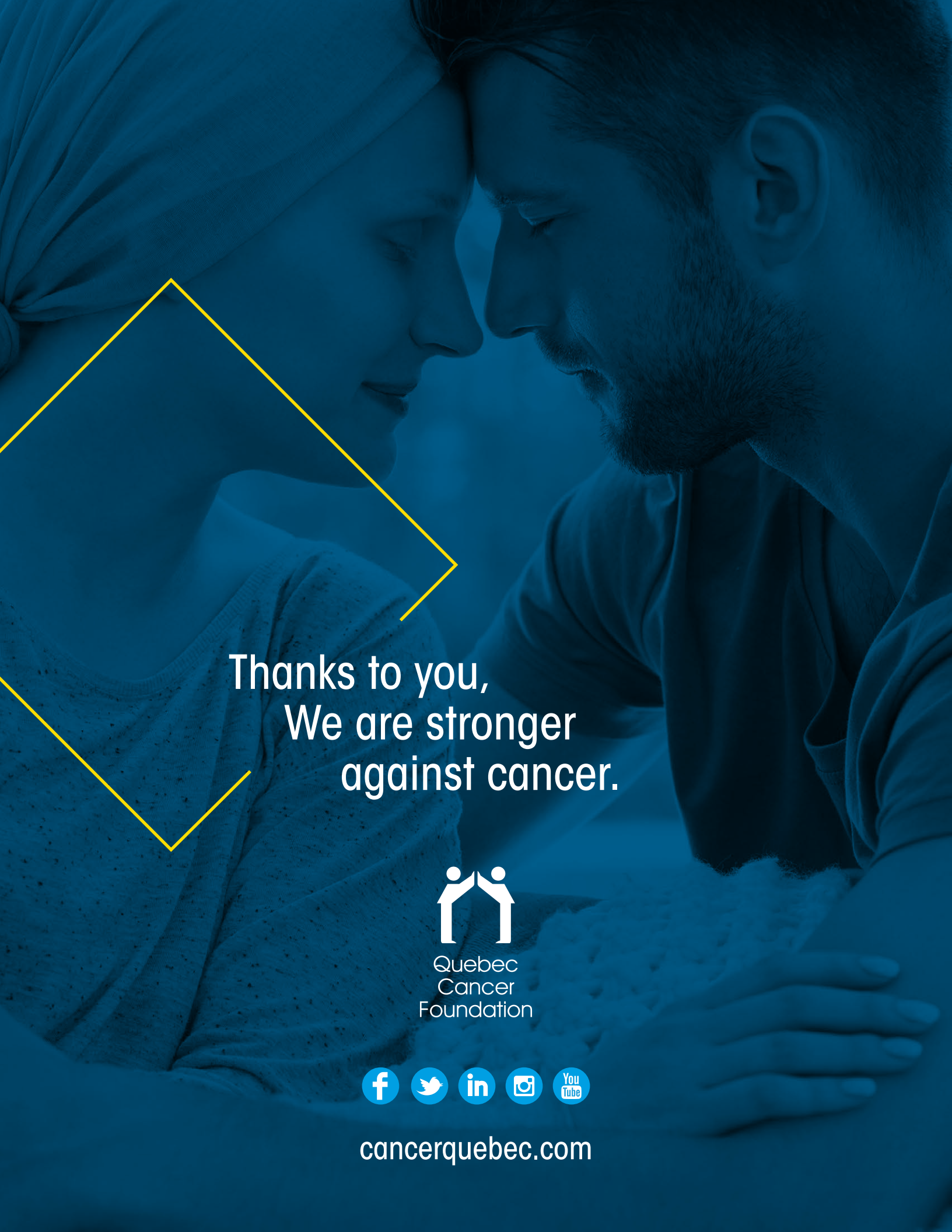
Graphic design: Elodie Le Pape

Photo crédit: Roxane André

ISBN 978-2-921286-44-2

Legal Deposit – Bibliothèque nationale du Québec, 2017

Legal Deposit – Library and Archives Canada, 2017



Thanks to you,  
We are stronger  
against cancer.



Quebec  
Cancer  
Foundation



[cancerquebec.com](http://cancerquebec.com)